IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 29.4.2019
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

ta' [...]

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Konġunt stabbilit mill-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjonijiet dwar ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Konġunt u tat-termini ta' referenza tas-sottokumitati speċjalizzati.

ANNESS I

DEĊIŻJONI Nru 1 /[../..] TAL-KUMITAT KONĠUNT

ta'...

li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

IL-KUMITAT KONĠUNT UE-FILIPPINI,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni Komprensivi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 48 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Marzu 2018.

(2) Għalhekk jenħtieġ li r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat jiġu adottati,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

1. Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt, kif stabbiliti fl-Anness, huma b'dan adottati.

2. Id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ dakinhar tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi...,

Għall-Kumitat Konġunt UE-Filippini
Il-President

Anness A

Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt

Artikolu 1

Kompiti u Kompożizzjoni

1. Il-Kumitat Konġunt għandu jwettaq il-kompiti previsti fl-Artikolu 48 tal-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), minn hawn 'il quddiem imsejħin konġuntement bħala l-"Partijiet" u individwalment bħala l-"Parti".

2. Il-Kummissjoni Konġunta għandha tkun komposta mir-rappreżentanti taż-żewġ naħat fil-livell ta' uffiċjali anzjani.

Artikolu 2

Laqgħat

1. Il-Kumitat Konġunt għandu normalment jiltaqa' kull sentejn. Il-laqgħa tal-Kumitat Konġunt għandha tissejjaħ mill-President. Il-laqgħat għandhom isiru f'Manila u fi Brussell b'mod alternat, f'data stabbilita bi ftehim reċiproku. Jistgħu jsiru sessjonijiet speċjali tal-Kumitat Konġunt fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.

2. Jekk il-Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat Konġunt jistgħu isiru eċċezzjonalment permezz ta' vidjokonferenza jew telekonferenza.

3. Il-laqgħat tal-Kumitat Konġunt għandhom isiru esklussivament u b'mod kunfidenzjali bejn ir-rappreżentanti tal-Partijiet, sakemm iż-żewġ Partijiet ma jaqblux li jagħmlu mod ieħor.

Artikolu 3

Presidenza

Il-Parti li tospita l-ewwel laqgħa tal-Kumitat Konġunt għandu jkollha l-presidenza minn dakinhar tal-laqgħa sal-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena. Il-Kumitat Konġunt imbagħad ikun presedut b'mod alternat għal perjodu ta' sentejn minn hemm 'il quddiem.

Artikolu 4

Parteċipanti

1. Il-membri tad-delegazzjoni ta' kull Parti għandhom ikunu magħmula minn rappreżentanti tal-Partijiet li jitmexxew fil-livell ta' uffiċjali anzjani.

2. Iż-żewġ Partijiet għandhom jinfurmaw lill-kontropartijiet tagħhom dwar il-kompożizzjoni effettiva tad-delegazzjoni tagħhom wieħed u għoxrin (21) jum tax-xogħol qabel il-laqgħa.

3. Il-President għandu jiżgura li l-parteċipanti kollha tal-laqgħat tal-Kumitat Konġunt ikunu rappreżentanti tal-Partijiet maħtura dovutament. Dubji dwar il-kompożizzjoni tad-delegazzjoni għandhom jiġu ppreżentati lill-President.

4. Il-partijiet, bi ftehim minn qabel, jistgħu jistiednu lil partijiet terzi għal laqgħa biex jipprovdu informazzjoni dwar suġġett partikolari jekk jitqies li jkun hemm bżonn. Kull Parti għandha tinforma lill-kontroparti tagħha tal-anqas wieħed u għoxrin (21) jum tax-xogħol qabel il-laqgħa bl-intenzjoni tagħha li tistieden terzi.

Artikolu 5

Segretarjat

Rappreżentant tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u rappreżentant tad-Dipartiment tal-Affarijiet Barranin tar-Repubblika tal-Filippini għandhom iservu flimkien bħala Segretarji tal-Kumitat Konġunt. Il-komunikazzjonijiet kollha lill-President u mingħandu għandhom jingħaddew lis-Segretarji. Il-korrispondenza lill-President u mingħandu tista' ssir permezz ta' kull mezz bil-miktub, inkluż permezz tal-posta elettronika.

Artikolu 6

Aġendi għal-laqgħat

1. Il-President għandu jħejji aġenda proviżorja għal kull laqgħa. L-aġenda proviżorja għandha tintbagħat, flimkien mad-dokumenti rilevanti, mill-inqas wieħed u għoxrin (21) jum tax-xogħol qabel il-laqgħa.

2. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-Kumitat Konġunt. Punti oħra minbarra dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiddaħħlu fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.

Artikolu 7

Minuti

1. Iż-żewġ Segretarji għandhom iħejju b'mod konġunt abbozz ta' sommarju tal-eżitu/konklużjonijiet tal-laqgħa.

2. Il-Kap tad-Delegazzjoni ta' kull Parti għandu japprova u jiffirma l-abbozz tas-sommarju f'żewġ kopji. Kull Parti għandha tirċievi oriġinal wieħed tas-sommarju approvat u ffirmat.

Artikolu 8

Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat Konġunt jista' jieħu deċiżjonijiet jew jagħmel rakkomandazzjonijiet sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim. Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu adottati bi qbil komuni bejn il-Partijiet. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu adottati wara t-tlestija mill-Partijiet tal-proċeduri interni rispettivi tagħhom skont il-liġijiet u r-regolamenti tagħhom.

2. Il-Kumitat Konġunt jista' jiddeċiedi li jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet permezz ta' proċedura bil-miktub. F'tali każijiet, il-Partijiet għandhom jaqblu dwar

limitu ta' żmien għat-tul tal-proċedura. Jekk mal-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien, l-ebda Parti ma tkun esprimiet oppożizzjoni għall-proposta ta' deċiżjoni jew rakkomandazzjoni, il-President tal-Kumitat Konġunt għandu jiddikjara li d-deċiżjoni jew rakkomandazzjoni tkun ġiet adottata bla oppożizzjoni.

Artikolu 9

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tħallas l-ispejjeż li ġġarrab b'riżultat tal-parteċipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat Konġunt, kemm fir-rigward tal-ispejjeż tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-ispejjeż postali u ta' telekomunikazzjoni.
2. Kull Parti għandha tħallas l-ispejjeż li ġġarrab b'konnessjoni ma' servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqgħat u ta' traduzzjoni.
3. Il-Parti li tospita l-laqgħa għandha tħallas l-ispejjeż konnessi mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti.

Artikolu 10

Sottokumitati Speċjalizzati

1. F'konformità mal-Artikolu 48(3) tal-Ftehim, il-Kumitat Konġunt jista' jwaqqaf sottokumitati speċjalizzati biex jgħinuh fil-qadi ta' dmirijietu. Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom jagħtu rendikont lill-Kumitat Konġunt esklussivament wara kull waħda mil-laqgħat tagħhom.
2. Il-Kumitat Konġunt għandu jiddefinixxi t-Termini ta' Referenza (TOR) ta' kull sottokumitat speċjalizzat.
3. Il-Kumitat Konġunt jista' jiddeċiedi li jemenda t-Termini ta' Referenza (TOR) jew jabolixxi kwalunkwe sottokumitat speċjalizzat eżistenti.
4. Is-sottokumitati speċjalizzati jistgħu jagħmlu rakkomandazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-Kumitat Konġunt.

ANNESS II

DEĊIŻJONI Nru 2 /[../..] TAL-KUMITAT KONĠUNT UE-FILIPPINI

ta'....

li tistabbilixxi sottokumitati speċjalizzati u tadotta t-termini ta' referenza tagħhom

IL-KUMITAT KONĠUNT UE-FILIPPINI,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni

Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naħa l-oħra

(il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu

48(3) tiegħu, u l-Artikolu [10] tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt,

Billi:

(1) Sabiex jiġu permessi diskussjonijiet fil-livell ta' esperti dwar l-oqsma ewlenin koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim, jenħtieġ li jiġu stabbiliti sottokumitati speċjalizzati.

(2) Skont l-Artikolu [8] tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt, il-Kumitat Konġunt jista' jiddeċiedi li jadotta deċiżjonijiet permezz ta' proċedura bil-miktub, [jekk il-proċedura bil-miktub tintuża f'dan il-każ]

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu Uniku

Is-sottokumitati speċjalizzati elenkati fl-Anness A huma b'dan stabbiliti. It-termini ta' referenza tas-sottokumitati speċjalizzati għandhom ikunu kif indikat fl-Anness B.

Magħmul fi,

Għall-Kumitat Konġunt UE-Filippini
Il-President

Anness A

Il-Kumitat Konġunt UE-Filippini

Sottokumitati Speċjalizzati

Anness B

It-termini ta' referenza tas-sottokumitati speċjalizzati skont il-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem imsejħin konġuntement bħala l-"Partijiet" u individwalment bħala l-"Parti".

Artikolu 1

Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom jiddiskutu suġġetti jew proġetti speċifiċi relatati mal-qasam rilevanti ta' kooperazzjoni.

Artikolu 2

Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Konġunt. Huma għandhom jagħtu rendikont u jibagħtu s-sommarju tagħhom tal-eżiti/konklużjonijiet lill-President tal-Kumitat Konġunt fi żmien (30) jum tax-xogħol wara kull laqgħa.

Artikolu 3

1. Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom ikunu magħmula minn rappreżentanti tal-Partijiet. Il-kapijiet tad-delegazzjonijiet tas-sottokumitati speċjalizzati rilevanti għandhom jinfurmaw lil xulxin bir-rappreżentanza taż-żewġ partijiet fis-sottokumitati speċjalizzati qabel il-laqgħa.
2. Wara ftehim bil-miktub mill-kapijiet rilevanti tad-delegazzjonijiet tas-sottokumitati speċjalizzati, is-sottokumitati speċjalizzati jistgħu jistiednu lil terzi għal-laqgħat rispettivi tagħhom u jistgħu jisimgħuhom rigward punti speċifiċi fuq l-aġenda, kif xieraq. Kull Parti trid tinforma lill-kontroparti tagħha tal-anqas għaxart (10) ijiem tax-xogħol qabel il-laqgħa bl-intenzjoni tagħha li tistieden terzi. L-għażla tat-terzi għandha ssir bi qbil bejn il-Partijiet qabel il-laqgħa.

Artikolu 4

Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom ikunu ppreseduti u, fil-prinċipju, ospitati mill-Parti li jkollha l-Presidenza tal-Kumitat Konġunt.

Artikolu 5

Rappreżentant tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna jew tad-Direttorat Ġenerali rilevanti tal-Kummissjoni Ewropea u rappreżentant tal-aġenzija ewlenija kkonċernata għall-Gvern tar-Repubblika tal-Filippini għandhom iservu flimkien bħala Segretarji tas-sottokumitati speċjalizzati.

Artikolu 6

1. Is-sottokumitati speċjalizzati għandhom jiltaqgħu kull meta hekk ikunu jitolbu ċ-ċirkostanzi wara qbil bejn il-Partijiet, fuq il-bażi ta' talba bil-miktub minn kwalunkwe waħda mill-Partijiet. Kull laqgħa għandha ssir fi żmien u f'post maqbula bejn il-

Partijiet. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, il-laqgħat tas-sottokumitati jistgħu isiru eċċezzjonalment permezz ta' vidjokonferenza jew telekonferenza.

2. Meta waħda mill-Partijiet titlob laqgħa tas-sottokumitat speċjalizzat, is-Segretarju tal-Parti l-oħra għandu jwieġeb fi żmien wieħed u għoxrin (21) jum tax-xogħol minn meta tasal dik it-talba.

3. Filwaqt li jqisu l-Artikolu 3(2) fir-rigward ta' terzi, kull Parti għandha tinforma lill-President bil-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjoni tagħha fi żmien xieraq qabel il-laqgħa.

Artikolu 7

1. Il-President għandu jikkomunika l-abbozz tal-aġenda lill-Partijiet mhux aktar tard minn wieħed u għoxrin (21) jum tax-xogħol qabel il-laqgħa.

2. Kull Parti tista' titlob lill-President idaħħal punt fl-aġenda ta' laqgħa ta' sottokumitat speċjalizzat. Punti oħra minbarra dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiddaħħlu fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.

Artikolu 8

1. Is-Segretarji għandhom iħejju b'mod konġunt l-abbozz tas-sommarju tal-eżiti/konklużjonijiet

2. Il-Kap tad-Delegazzjoni ta' kull Parti għandu japprova u jiffirma l-abbozz tas-sommarju f'żewġ kopji qabel it-tmiem ta' kull laqgħa. Kull Parti tirċievi oriġinal wieħed tas-sommarju approvat u ffirmat.

3. Il-laqgħat tas-sottokumitati speċjalizzati għandhom isiru esklussivament u b'mod kunfidenzjali bejn ir-rappreżentanti taż-żewġ Partijiet, sakemm iż-żewġ Partijiet ma jaqblux li jagħmlu mod ieħor.